

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

14 OCTOBRE 1971. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Voies aériennes, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1970, portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54 second alinéa des lois précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application, au personnel de la Régie des Voies aériennes, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1er degré :

Directeur général
Inspecteur général
Directeur d'Administration

2e degré :

Premier conseiller
Ingénieur en chef-directeur
Météorologiste en chef-directeur
Directeur A.T.S.
Météorologiste-directeur
Conseiller
Directeur d'aéroport
Directeur

3e degré :

Ingénieur principal-chef de service
Expert principal ATS
Conseiller adjoint-chef de service
Architecte principal-chef de service
Météorologiste-chef de service
Ingénieur principal
Expert ATS
Commandant d'aérodrome de 1e classe
Météorologiste-inspecteur principal
Ingénieur technicien en chef
Architecte en chef
Conducteur en chef
Conseiller adjoint
Inspecteur principal
Météorologiste de 2e classe
Chef de division COM

4e degré :

Ingénieur
Météorologiste de 1ère classe ou météorologiste principal
Commandant adjoint d'aérodrome de 1e classe
Traducteur-reviseur ou traducteur-reviseur principal ou traducteur-directeur
Inspecteur
Secrétaire d'Administration
Chef communicateur

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
EN VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

14 OKTOBER 1971. — Koninklijk besluit tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Regie der Luchtwezen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1970, houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwezen;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie van Taaltoezicht;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing, op de personeelsleden van de Regie der Luchtwezen, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1ste trap :

Directeur-generaal
Inspecteur-generaal
Bestuursdirecteur

2e trap :

Eerste adviseur
Hoofdingenieur-directeur
Hoofdmeteoroloog-directeur
Directeur A.T.S.
Meteoroloog-directeur
Adviseur
Luchthavendirecteur
Directeur

3e trap :

Eerstaanwend ingenieur-hoofd van dienst
Eerstaanwend expert ATS
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst
Eerstaanwend architect-hoofd van dienst
Meteoroloog-hoofd van dienst
Eerstaanwend ingenieur
Expert ATS
Luchthavenmeester 1ste klasse
Meteoroloog-eerstaanwend inspecteur
Hoofd-technisch ingenieur
Hoofdarchitect
Hoofdconductor
Adjunct-adviseur
Eerstaanwend inspecteur
Meteoroloog 2de klasse
Afdelingschef COM

4e trap :

Ingenieur
Meteoroloog 1ste klasse of eerstaanwend meteoroloog
Adjunct-luchthavenmeester 1ste klasse
Vertaler-revisor of eerstaanwend vertaler revisor of vertaler-directeur
Inspecteur
Bestuurssecretaris
Chef communicator

5e degré :

Contrôleur en chef de la circulation aérienne
Météorologiste de 3ème classe
Contrôleur principal de la circulation aérienne
Chef technicien radio principal
Chef technicien météorologique principal
Dessinateur en chef
Contrôleur de 1ère classe de la circulation aérienne
Instructeur-simulateur
Architecte ou architecte principal
Météorologiste de 4ème classe
Conducteur ou conducteur principal
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal
Chef administratif
Commandant d'aérodrome de 2e classe
Communicateur-dirigeant
Sous-chef d'aérodrome principal
Chef technicien radio
Chef technicien météorologique
Contremaître-spécialiste

6e degré :

Contrôleur de 2e classe de la circulation aérienne
Brigadier mécanicien de précision
Brigadier mécanicien spécialiste
Sous-chef technicien radio
Sous-chef technicien météorologique
Sous-chef d'aérodrome de 1ère classe
Commandant d'aérodrome de 3ème classe
Aumônier
Bibliothécaire-adjoint ou bibliothécaire-adjoint de 1ère classe
Géomètre-expert immobilier ou géomètre-expert-immobilier
de 1ère classe
Assistant social ou assistant social de 1ère classe

Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1ère classe

Contrôleur de travaux ou contrôleur principal de travaux
Reviseur comptable
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef
Dessinateur principal
Premier communicateur Aéro
Contrôleur de 3ème classe de la circulation aérienne
Sous-chef de bureau
Hôtesse
Premier technicien radio
Premier technicien météorologique
Premier mécanicien spécialiste
Premier mécanicien de précision

7e degré :

Communicateur Aéro
Topographe
Aide-vérificateur
Aspirant-aide météorologiste ou aide-météorologiste
Contrôleur adjoint des travaux
Dessinateur
Rédacteur-comptable
Sous-chef d'aérodrome
Communicateur
Rédacteur
Mécanicien de précision
Mécanicien spécialiste
Technicien radio
Technicien météorologique

8e degré :

Chef brigadier électricien
Chef de garage
Premier officier pompier d'aviation
Chef opérateur-mécanographe de 2e classe
Chef brigadier surveillant d'aérodrome
Commis-chef
Technicien
Chef d'atelier
Brigadier électricien
Brigadier mécanicien
Officier pompier d'aviation

5e trap :

Chef verkeersleider
Meteoroloog 3de klasse
Eerstaanwezend verkeersleider
Eerste chef radiotechnicus
Eerste chef meteorologisch technicus
Hoofdtekenaar
Verkeersleider 1ste klasse
Instructeur-simulator
Architect of eerste architect
Meteoroloog 4de klasse
Conducteur of eerste conducteur
Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur
Bestuurschef
Luchthavenmeester 2de klasse
Hoofdcommunicator
Eerste onderluchthavenmeester
Chef radiotechnicus
Chef meteorologisch technicus
Meesterknecht-specialist

6e trap :

Verkeersleider 2de klasse
Brigadier precisiemecanicien
Brigadier vakman-mecanicien
Onderchef radiotechnicus
Onderchef meteorologisch technicus
Onderluchthavenmeester 1ste klasse
Luchthavenmeester 3de klasse
Aalmoezenier
Adjunct-bibliothecaris of adjunct bibliothecaris 1ste klasse
Landmeter-expert onroerende goederen of landmeter-expert
onroerende goederen 1ste klasse
Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1ste
klasse
Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1-
ste klasse
Controleur van werken of eerste controleur van werken
Revisor boekhouding
Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler
Eerste tekenaar
Eerste luchtvaartcommunicator
Verkeersleider 3de klasse
Onderbureauchef
Hofmeesteres
Eerste radiotechnicus
Eerste meteorologisch technicus
Eerste vakman-mecanicien
Eerste precisiemecanicien

7e trap :

Luchtvaartcommunicator
Topograaf
Hulpverificateur
Aspirant-hulpmeteoroloog of hulpmeteoroloog
Adjunct-controleur van werken
Tekenaar
Rekenplichtige opsteller
Onderluchthavenmeester
Communicator
Opsteller
Preciemecanicien
Vakman-mecanicien
Radiotechnicus
Meteorologisch technicus

8e trap :

Chef brigadier electricien
Garagechef
Eerste officier luchtvaartbrandweerman
Chef operator-mechanograaf 2de klasse
Chef brigadier vliegveldopzichter
Hoofdclerk
Technicus
Werkmeester
Brigadier electricien
Brigadier mecanicien
Officier luchtvaartbrandweerman

9e degré :

Brigadier surveillant d'aérodrome
Premier électricien spécialiste
Sous-officier pompier d'aviation
Mécanicien engins spéciaux
Mécanicien fontainier
Opérateur-mécanographe de 1ère classe
Premier surveillant d'aérodrome
Surveillant de travaux
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire
Commis principal
Commis spécialisé
Premier électricien
Premier mécanicien
Chef d'atelier adjoint
Pompier d'aviation de 1ère classe
Ouvrier sélectionné A principal
Préposé aux essais

10e degré :

Commis-sténodactylographe
Opérateur-photographe
Opérateur-mécanographe de 2e classe
Centraliste
Surveillant d'aérodrome
Commis
Commis-dactylographe
Surveillant adjoint de travaux
Electricien
Ouvrier sélectionné A
Mécanicien
Pompier d'aviation

11e degré :

Chef expéditionnaire
Conducteur d'engins spéciaux

12e degré :

Marshallier
Expéditionnaire
Chef huissier
Conducteur d'auto-mécanicien
Ouvrier qualifié B
Classeur
Gardien
Messager-huissier
Conducteur d'auto
Ouvrier qualifié A
Manoeuvre A

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mai 1971.

Art. 3. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1971.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Communications,

A. BERTRAND

9e trap :

Brigadier vliegveldopzichter
Vakman-eerste electricien
Onderofficier luchtvaartbrandweerman
Mecanicien speciale voertuigen
Mecanicien-fonteinier
Operator-mechanograaf 1ste klasse
Eerste vliegveldopzichter
Werkopzichter
Eerste klerk-stenotypist(e) of klerk stenotypist(e) secretaris
Eerste klerk
Gespecialiseerde klerk
Eerste electricien
Eerste mecanicien
Adjunct-werkmeester
Luchtvaartbrandweerman 1ste klasse
Eerste geselecteerd werkman A
Beproever

10e trap :

Klerk-stenotypist(e)
Operator-fotograaf
Operator-mechanograaf 2de klasse
Centralist
Vliegveldopzichter
Klerk
Klerk-typist(e)
Adjunct-werkopzichter
Electricien
Geselecteerd werkman A
Mecanicien
Luchtvaartbrandweerman

11e trap :

Hoofdexpeditionair
Bestuurder speciale voertuigers

12e trap :

Marshallier
Expéditionnaire
Hoofdkamerbewaarder
Autobestuurder-mecanicien
Geschoold werkman B
Klasseerder
Bewaker
Bode-kamerbewaarder
Autobestuurder
Geschoold werkman A
Arbeider A

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 mei 1971.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 1971.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Verkeerswezen,

4 OCTOBRE 1971. — Arrêté ministériel fixant pour certains emplois de la Régie des Voies aériennes des conditions d'aptitudes physiques particulières

Le Ministre des Communications,

Vu l'arrêté royal du 13 août 1971 rendant applicables aux membres du personnel de la Régie des Voies aériennes les dispositions de l'arrêté royal du 1er décembre 1964 relatif à la vérification des aptitudes physiques requises des candidats à certains emplois publics;

Vu l'arrêté royal précité du 1er décembre 1964, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Service de Santé Administratif;

4 OKTOBER 1971. — Ministerieel besluit tot vaststelling van bijzondere eisen inzake lichamelijke geschiktheid voor sommige betrekkingen van de Regie der Luchtwezen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1971 waarbij de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 december 1964, betreffende de controle op de lichamelijke geschiktheid vereist van gegadigden voor bepaalde overheidsbetrekkingen toepasselijk worden gemaakt op het personeel van de Regie der Luchtwezen;

Gelet op het eerderevermeld koninklijk besluit van 1 december 1964, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Administratieve Gezondheidsdienst;